

Pengisytiharan FATCA – Individu / FATCA Declaration – Individual

Nama / Name:		No. CIF / CIF No:	
No. KP / IC No:		No. Akaun / Account No:	

Pengisytiharan Akta Pematuhan Cukai Akaun Asing (“FATCA”) / Foreign Account Tax Compliance Act (“FATCA”) Declaration

Sila pilih salah satu daripada berikut / Please select one of the following:

Saya adalah orang Amerika Syarikat⁽¹⁾ yang bermaksud warganegara atau penduduk Amerika Syarikat (A.S.) atau pemegang pasport A.S. atau kad hijau A.S. – Sila isi borang W-9 / I am a Unites States (U.S.) person⁽¹⁾ which means citizen or resident of the United States or holds a U.S. passport or U.S. green card – Please fill in Form W-9.

Saya bukan orang A.S. / I am a Non U.S. person.

Saya bukan orang A.S. dengan petunjuk A.S. di mana satu atau lebih daripada yang berikut adalah terpakai (sila nyatakan di bawah) / I am a Non U.S. person with U.S. indicia where one or more of the below is applicable (please indicate below):

(Sila isi borang W-8BEN jika salah satu daripada di bawah telah dipilih) / (Please fill in Form W-8BEN if any of the below has been selected)

- 1) Saya dilahirkan di A.S. / I was born in the U.S.
 - a) Saya telah kemukakan “Sijil Kehilangan Kewarganegaraan” / I have provided the “Certificate of Loss of Nationality”.
 - b) Saya mengesahkan bahawa saya tidak mempunyai “Sijil Kehilangan Kewarganegaraan”, kerana saya telah / I confirm that I do not have the “Certificate of Loss of Nationality”, as I have:
 - i. **Menghilangkannya** / Lost it, (atau / or)
 - ii. **Sebab lain (sila nyatakan)** / Other reason (please describe) _____
- 2) Saya mempunyai alamat tetap atau alamat surat-menyurat A.S. semasa, termasuk alamat P.O. Box A.S. / I have a current U.S. permanent or mailing address, including a U.S. P.O. Box address.
- 3) Saya hanya mempunyai alamat “pegangan surat” atau “dalam jagaan” yang merupakan alamat tunggal akaun ini / I only have a “hold mail” or “in care of” address that is the sole address of this account.
- 4) Saya mempunyai nombor telefon A.S. / I have a U.S. telephone number.

Saya mengesahkan bahawa butir-butir di atas adalah benar dan bersetuju dengan pengisytiharan yang diberikan pada kedua-dua halaman borang ini. / I confirm that the above details are correct and agree to the declarations given on both pages of this form.

Tandatangan / Signature Tarikh

/ Date:

Untuk Kegunaan Pejabat / For Office Use:					
Penentuan Status FATCA / FATCA Status Conclusion:					
<input type="checkbox"/> A1. Orang A.S. / U.S. Person (dengan Borang W-9 / with Form W-9)					
<input type="checkbox"/> A2. Bukan Orang A.S. / Non U.S. Person					
<input type="checkbox"/> A3. Pelanggan yang tidak bekerjasama dengan petunjuk A.S. (Pelanggan bukan orang A.S dengan petunjuk A.S. yang tidak mengemukakan Borang W-8BEN) / Recalcitrant customer with U.S. Indicia (Non U.S. customer with U.S. Indicia who does not provide Form W-8BEN).					
<input type="checkbox"/> A4. Pelanggan yang tidak bekerjasama yang merupakan orang A.S (Pelanggan yang merupakan rakyat A.S. yang tidak mengemukakan Borang W-9) / Recalcitrant customer that is a U.S. Person (U.S. customer who does not provide Form W-9).					
Attended by:		Verified by:		Maintained by:	

Pengisytiharan Pemohon / Declaration of Applicant

Saya, dengan ini:

- a. mengisytiharkan bahawa semua maklumat dan dokumen yang diberikan kepada pihak Hong Leong Bank Berhad (HLB) / Hong Leong Islamic Bank Berhad (HLISB) adalah benar dan betul dan akan memaklumkan kepada HLB / HLISB dengan segera sekiranya terdapat sebarang perubahan dan membenarkan pihak HLB / HLISB untuk memeriksa dan mendapatkan maklumat lain yang diperlukan;
- b. memberi kebenaran kepada HLB / HLISB, atau mana-mana gabungannya, termasuk cawangan-cawangan (secara kolektif dikenali sebagai "Bank") untuk berkongsi maklumat saya dengan pengawal selia tempatan atau luar negara atau pihak berkuasa cukai tentang maklumat yang perlu untuk mewujudkan liabiliti cukai saya dalam apa-apa bidang kuasa menurut kehendak Akta Pematuhan Cukai Akaun Asing sebagaimana yang telah ditetapkan oleh undang-undang, peraturan-peraturan, perjanjian atau garis panduan atau arahan;
- c. bersetuju jika terdapat apa-apa perubahan dalam maklumat yang telah diberikan kepada pihak Bank yang menjadikan saya orang A.S. atau seorang yang tidak bekerjasama (seseorang yang tidak mematuhi permintaan maklumat yang munasabah untuk menentukan jika akaun ini milik orang A.S.), pihak Bank berhak untuk menamatkan akaun saya dan / atau kemudahan yang diberikan kepada saya; dan
- d. berjanji untuk memaklumkan kepada pihak Bank secara bertulis dalam tempoh 30 hari kalendar jika terdapat perubahan dalam apa-apa maklumat yang telah saya berikan kepada pihak Bank.

I, hereby:

- a. declare that all information and documents provided to Hong Leong Bank Berhad (HLB) / Hong Leong Islamic Bank Berhad (HLISB) are true and correct and will immediately inform HLB / HLISB of any changes to the same and authorise HLB / HLISB to verify and obtain any other information required;
- b. consent to HLB / HLISB, or any of its affiliates, including branches (collectively "the Bank") to share my information with domestic or overseas regulators or tax authorities where necessary information to establish my tax liability in any jurisdiction in accordance with the requirements of the Foreign Account Tax Compliance Act as may be stipulated by applicable laws, regulations, agreement or regulatory guidelines or directives;
- c. agree if there is any change in information provided to the Bank that makes me a U.S. person or recalcitrant (person who fails to comply with reasonable requests for information to determine if this account belongs to a U.S. person), the Bank has the right to terminate my account(s) and / or facilities granted to me; and
- d. undertake to notify the Bank in writing within 30 calendar days if there is a change in any information which I have provided to the Bank.

Definisi

- (1) Istilah orang A.S. atau orang Amerika Syarikat bermaksud seseorang yang dinyatakan dalam seksyen 7701(a)(30) di bawah Kod Hasil Dalam Negeri:
- (i) warganegara atau pemastautin Amerika Syarikat;
 - (ii) perkongsian Amerika Syarikat;
 - (iii) perbadanan Amerika Syarikat;
 - (iv) apa-apa harta (selain daripada pendapatan harta yang mana, dari sumber-sumber tanpa Amerika Syarikat yang tidak sebenarnya berkaitan dengan pengurusan perdagangan atau perniagaan di Amerika Syarikat, tidak termasuk di dalam pendapatan kasar di bawah Kod Hasil Dalam Negeri); dan
 - (v) apa-apa amanah jika—
 - (a) Sebuah mahkamah di Amerika Syarikat dapat menjalankan pengawasan utama ke atas pentadbiran amanah tersebut; dan
 - (b) Seorang atau lebih rakyat Amerika Syarikat mempunyai kuasa untuk mengawal semua keputusan penting amanah tersebut.

Definitions

- (1) The term U.S. person or United States person means a person described in section 7701(a)(30) of the Internal Revenue Code:
- (i) a citizen or resident of the United States;
 - (ii) a United States partnership;
 - (iii) a United States corporation;

(iv) any estate (other than an estate the income of which, from sources without the United States which is not effectively connected with the conduct of a trade or business within the United States, is not includible in gross income under the Internal Revenue Code); and

(v) any trust if —

(a) A court within the United States is able to exercise primary supervision over the administration of the trust; and

(b) One or more United States persons have the authority to control all substantial decisions of the trust.

i. A court within the United States is able to exercise primary supervision over the administration of the trust; and

ii. One or more United States persons have the authority to control all substantial decisions of the trust.